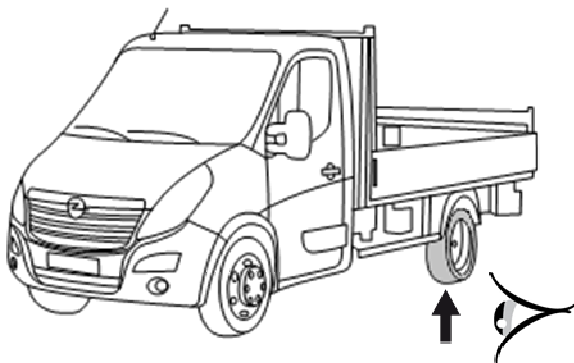


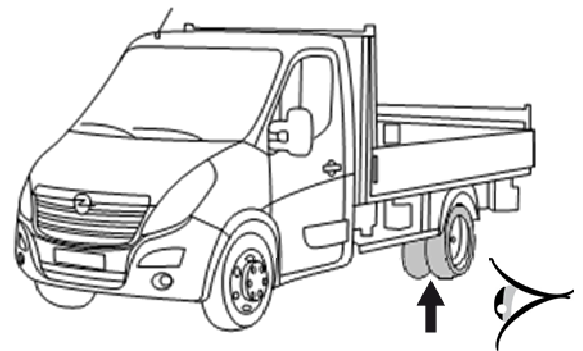
- D** Anhängervorrichtung Montage- und Betriebsanleitung, Originalbetriebsanleitung
- CZ** Závěsné zařízení Montážní a provozní návod
- DK** Anhængertræk Montage- og driftsvejledning
- E** Enganche Instrucciones de montaje y de servicio
- F** Attelage Notice de montage et d'utilisation
- FIN** Perävaunun vetolaite Asennus- ja käyttöohjeet
- GB** Tow bar Installation and Operating Instructions
- GR** Διάταξη ζεύξης Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- H** Vonóhorog Beszerelési utasítás
- I** Gancio di traino Istruzioni di montaggio e per l'uso
- N** Tilhengerfeste Monterings- og bruksanvisning
- NL** Trekhaak Montage- en gebruikshandleiding
- PL** Hak holowniczy Instrukcja montażu i eksploatacji
- RUS** Фаркоп Инструкция по монтажу и эксплуатации
- S** Dragkrok Monterings- och bruksanvisning

RENAULT MASTER CHASSIS 07 / 2010 >

NISSAN NV400 - OPEL MOVANO CHASSIS 07 / 2010 >



316 347 600 001



000 000 000 000

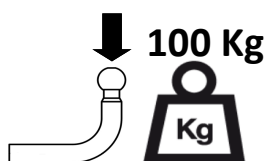


E24 R55-01 0456 (SI223)

E24 R55-01 0000 (SI000)



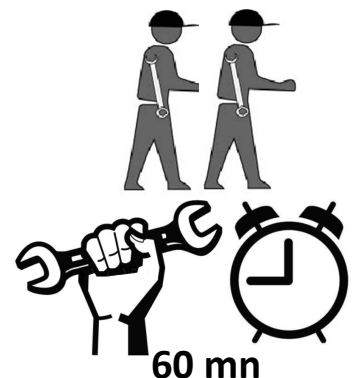
2500 Kg



100 Kg



14.31 KN



60 mn

316 347/000 000

15 / 01 / 2015 (A)

01 / 08

ATTENTION : (pour connaître les caractéristiques d'utilisation consulter la carte grise). **FR**
Installez suivant nos recommandations, cet attelage vous donnera entière satisfaction. Nous dégageons toute responsabilité en cas de transformation ou d'utilisation illicite de celui-ci.

ACHTUNG: (Nutzungsmerkmale : siehe Fahrzeugschein) **DE**
Diese Anhängervorrichtung wird Sie voll zufrieden stellen, wenn Sie unsere Montageanleitung befolgen. Im Falle der unerlaubten Veränderung oder des unerlaubten Gebrauchs lehnen wir jede Haftung ab.

ATENCIÓN: (para conocer las características de utilización, consultar el permiso de circulación) **ES**
Instalado siguiendo nuestras recomendaciones, este enganche le dará total satisfacción. No asumiremos ninguna responsabilidad en caso de que haya sido transformado o utilizado ilícitamente.

HUOMIO: (käyttöominaisuuksien tutustumiseksi on katsottava rekisteriotetta) **FI**
Suositusten mukaan asennettuna tämä vetokoukku täyttää odotuksesi. Emme ota vastuuta, jos laitetta muutetaan tai käytetään oljaiden vastaisesti.

FIGYELEM : (a használati jellegzetességeket a forgalmi engedélyből ismerheti meg) **HU**
A vonatkozó előírásainknak megfelelő felszerelés esetén a terméket teljes elégedettséggel használhatja. A termék átalakítása vagy tiltott használat esetén semmilyen felelősséget nem vállalunk.

ADVARSEL: (for kunnskap om bruksegenskapene, se vognkortet) **NO**
Ved å installere innretningen i samsvar med våre anbefalinger vil du få maksimalt utbytte av dette tilhengerfestet. Vi fraskriver oss alt ansvar hvis tilhengerfestet endres eller brukes på ulovlig måte.

ВНИМАНИЕ : (чтобы ознакомиться с рабочими характеристиками, изучите технический паспорт автомашины) **RU**
Установленное при соблюдении рекомендаций, данное тягово-сцепное устройство в полной мере удовлетворит ваши потребности. Производитель не несет никакой ответственности в случае деформации или

UWAGA (charakterystyki użytkowania należy sprawdzić w dowodzie rejestracyjnym) **PL**
Dyszel holowniczy będzie funkcjonował we właściwy sposób po zamontowaniu go zgodnie z zaleceniami. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wprowadzenia zmian lub niedozwolonego użycia

PLEASE NOTE : (to familiarise yourself with the operating characteristics refer to the log). **EN**
If this tow bar is fitted in accordance with our recommendations it will give a completely satisfactory. We cannot accept any responsibility in the event of changes to or improper use of this item.

LET OP : (voor gebruikskenmerken het kentekenbewijs raadplegen) **NL**
Indien u de koppeling volgens onze aanbevelingen heeft gemonteerd, zal het u tot volle tevredenheid stemmen. Wij stellen ons niet aansprakelijk in geval van wijziging of onrechtmatig gebruik.

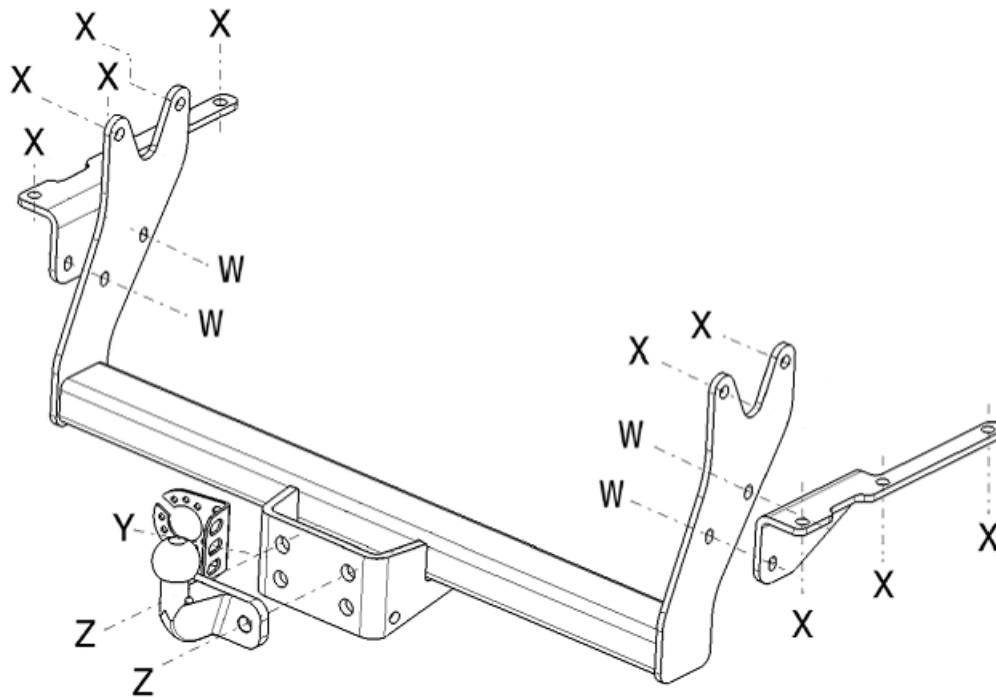
BEMÆRK : (for yderligere oplysninger om anvendelsesforhold henvises der til registreringsattesten) **DA**
Hvis dette anhängetræk monteres i henhold til vores anvisninger, vil det være til din fulde tilfredshed. Vi fralægger os ethvert ansvar ved ulovlig ændring eller brug af anhängetrækket.














POZOR: (užívateľské charakteristiky naleznete v technickém průkazu) **CZ**
Tažné zařízení instalované dle našich doporučení vás plně uspokojí. V případě přestavby nebo neoprávněného užívání se zbavujeme veškeré odpovědnosti

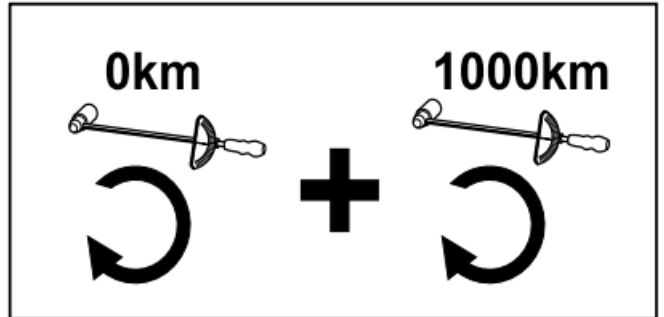
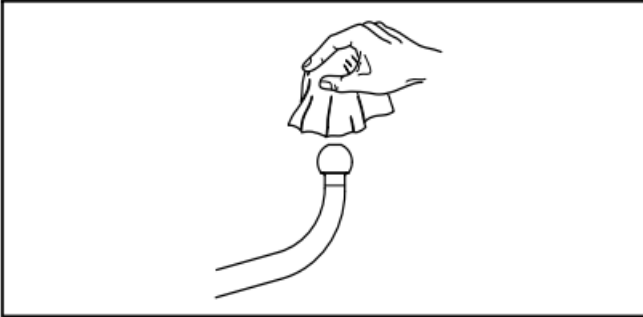
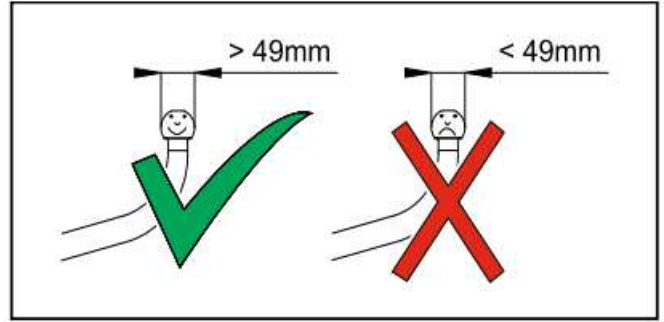
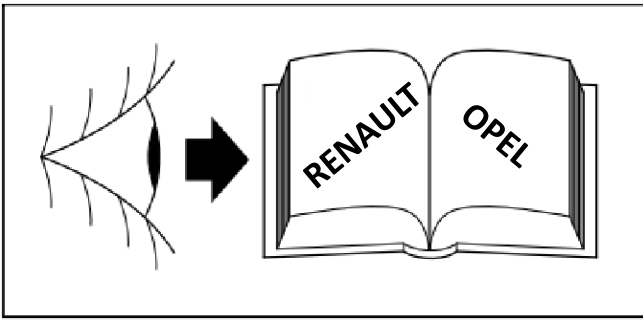
ΠΡΟΣΟΧΗ : (για να πληροφορηθείτε τα χαρακτηριστικά χρήσης συμβουλευτείτε την γκριζά κάρτα) **EL**
Εγκατεστημένο σύμφωνα με τις συστάσεις μας, αυτό το σύστημα ρυμούλκησης θα σας ικανοποιήσει πλήρως. Απεκδόουμεθα, λάστης ευθύνης σε περίπτωση μετατροπής ή παράνομης χρήσης αυτού.


ATTENZIONE : (per conoscere le caratteristiche d'uso consultare il libretto di circolazione) **IT**
Installato seguendo le nostre raccomandazioni, questo gancio da traino vi lascerà completamente soddisfatti. Responsiamo ogni responsabilità in caso di trasformazione o utilizzo illecito dello stesso.

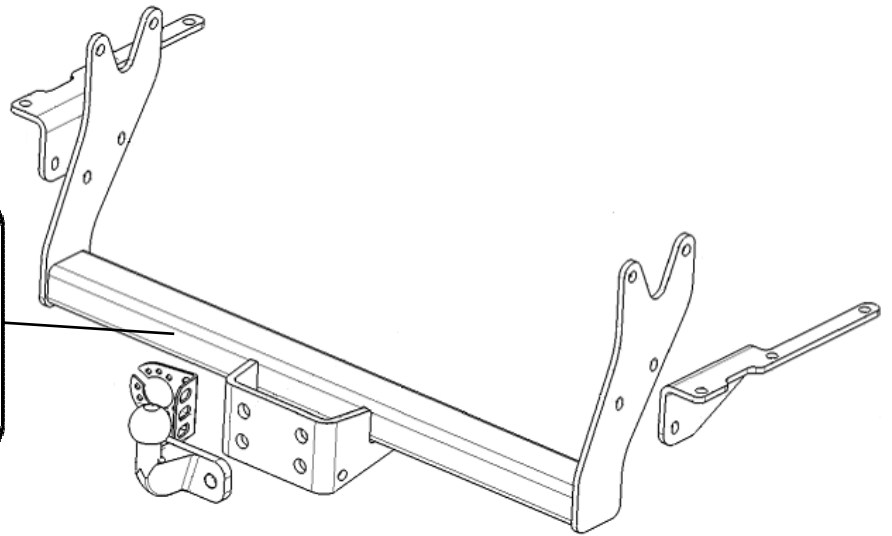
VARNING: (Läs igenom registreringsbeviset för att ta reda på rådande användningsvillkor) **SV**
Om du monterar produkten enligt våra anvisningar kommer du uppnå bästa möjliga resultat. Vi avsäger oss allt ansvar i de fall kunden inte följer våra anvisningar fullt ut.




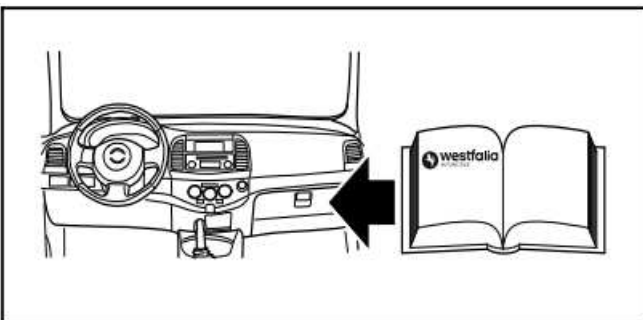
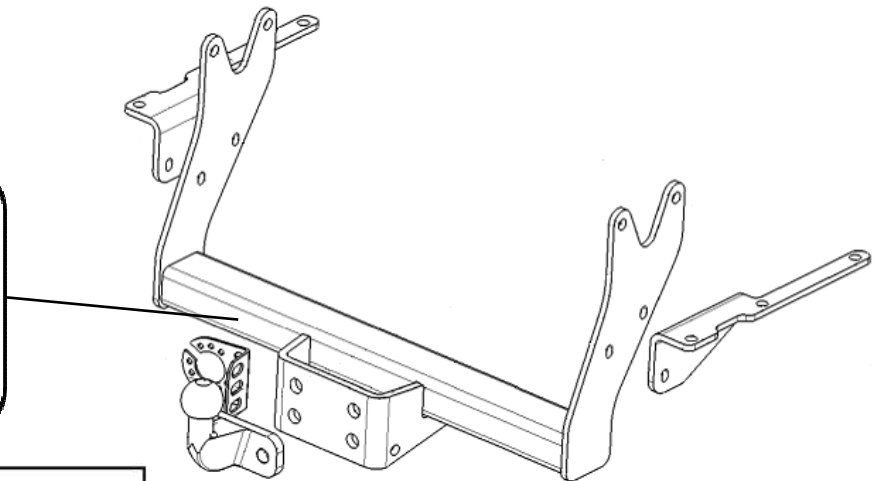
X	 HM12x35 - c18.8 - 65 Nm	x 10
	 DEC12	x 10
	 Ø 13 / 27	x 10
Y	 HM12x35 - c18.8 - 65 Nm	x 1
	 Ø 13 / 27	x 1
	 DEC12	x 1
	 M12 - c18 - 65 Nm	x 1
Z	 HM16x45 - c18.8 - 170 Nm	x 2
	 DEC16	x 2
	 M16 - c18 - 170 Nm	x 2
W	 HM10x35 - c18.8 - 47 Nm	x 4
	 DEC 10	x 4
	 M10 - c18 - 47 Nm	x 4

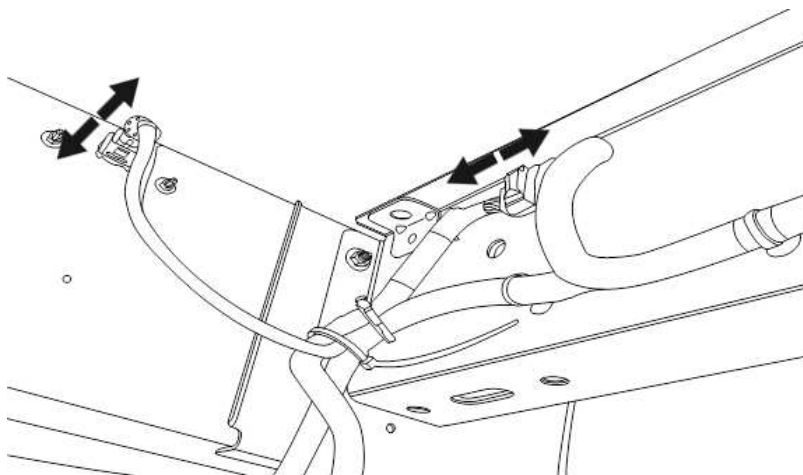
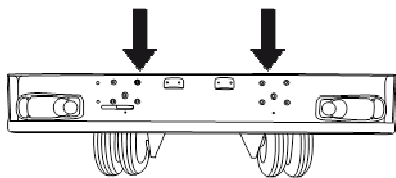


CLASS : A 50 X		
N° Homologation		
E24	55R-01 0456	D 14,31 KN
TYPE		S 100 Kg
SI 223	Réf. 316 347	
Made in FRANCE		

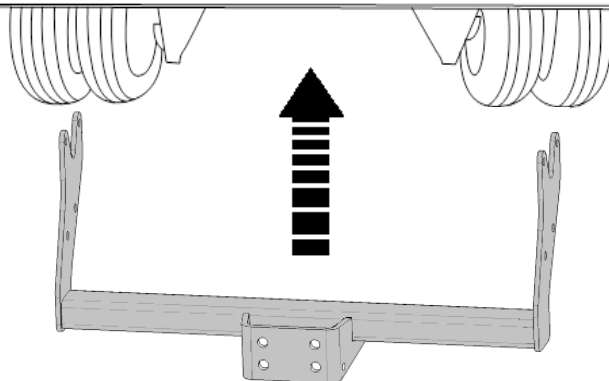
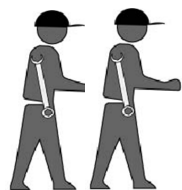
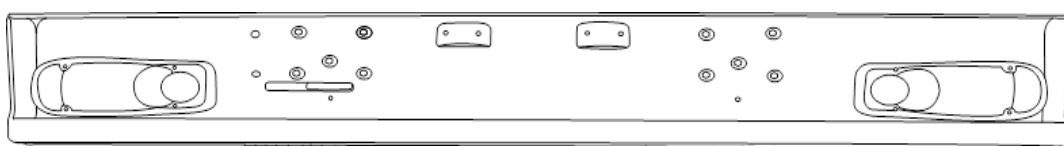


CLASS : A 50 X		
N° Homologation		
E24	55R-01 0000	D 17,17 KN
TYPE		S 100 Kg
SI 000	Réf. 000 000	
Made in FRANCE		

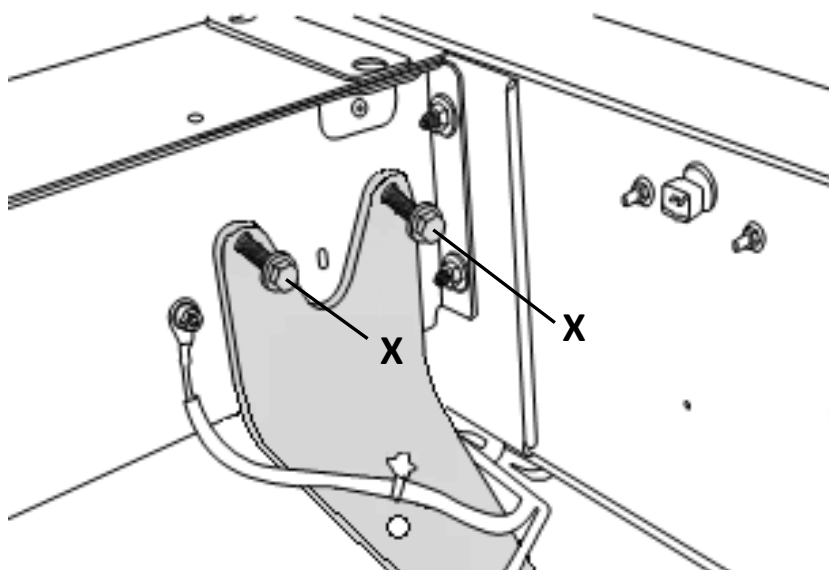
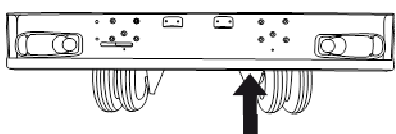




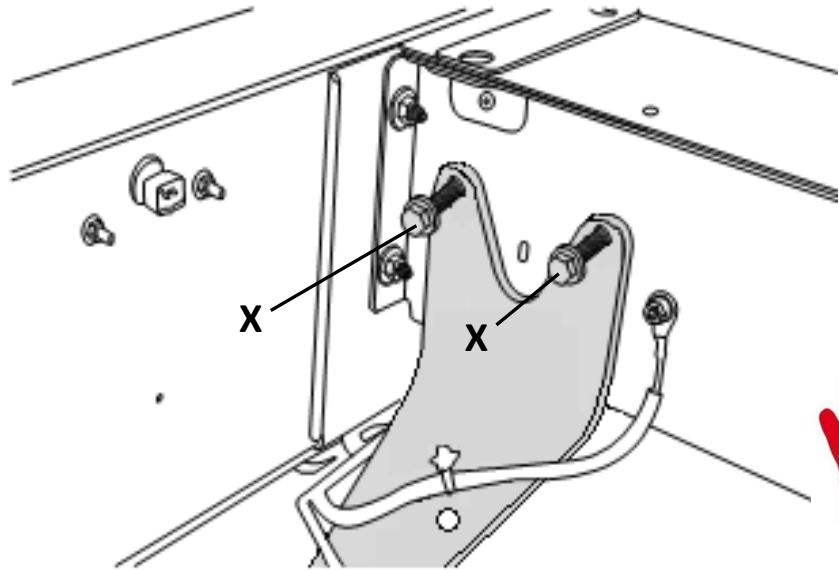
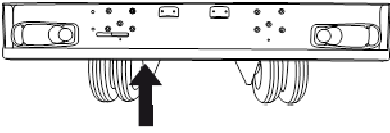
1



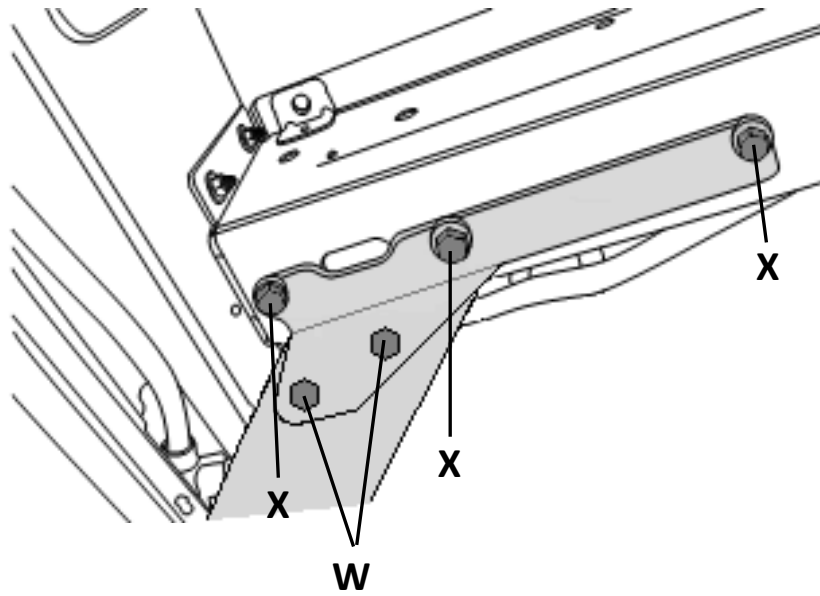
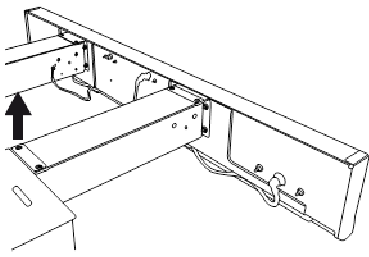
2



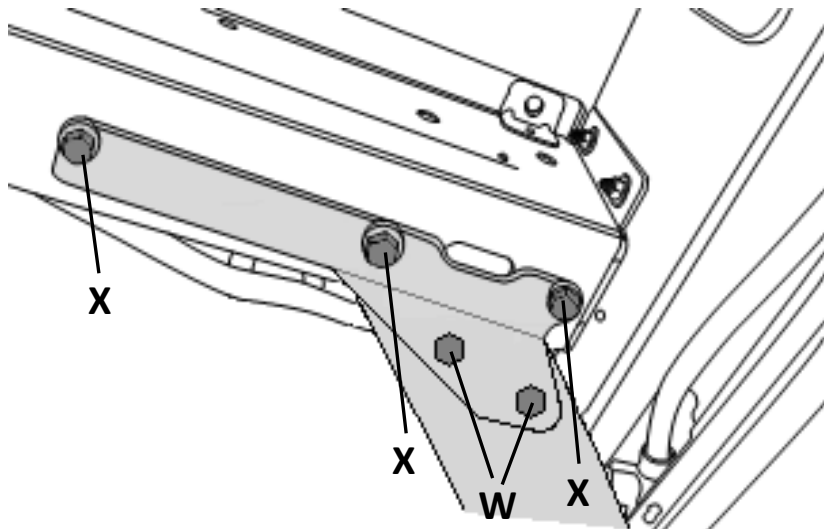
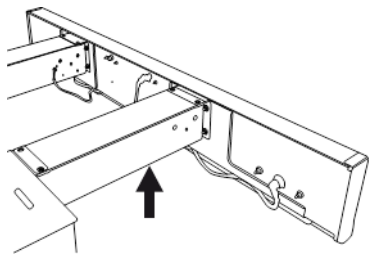
3



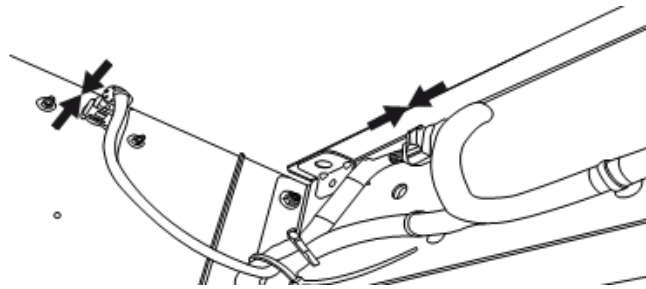
4



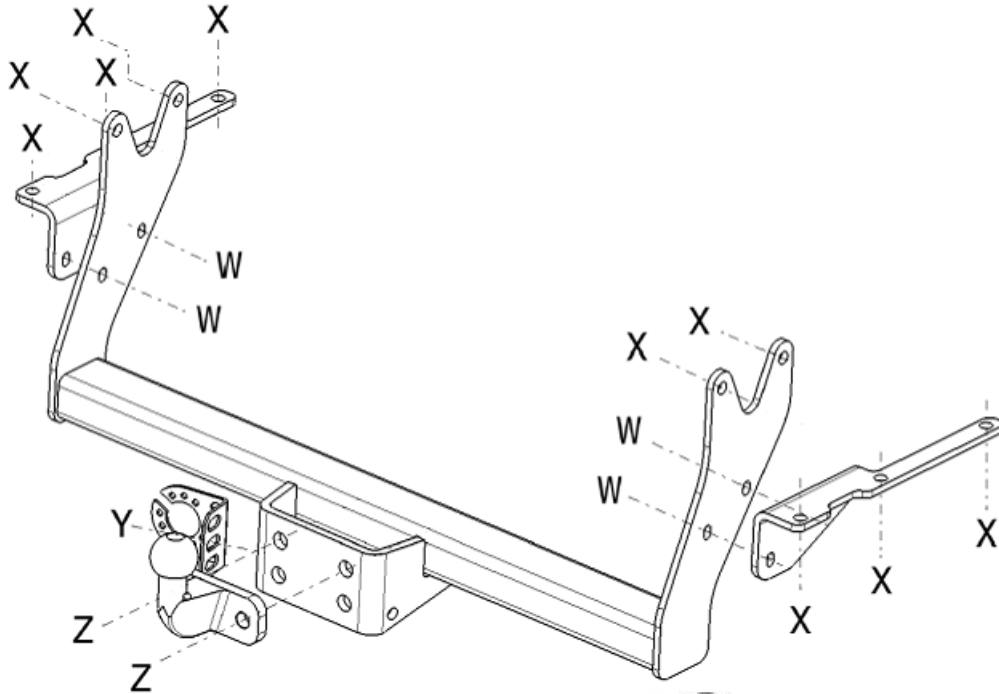
5



6



7

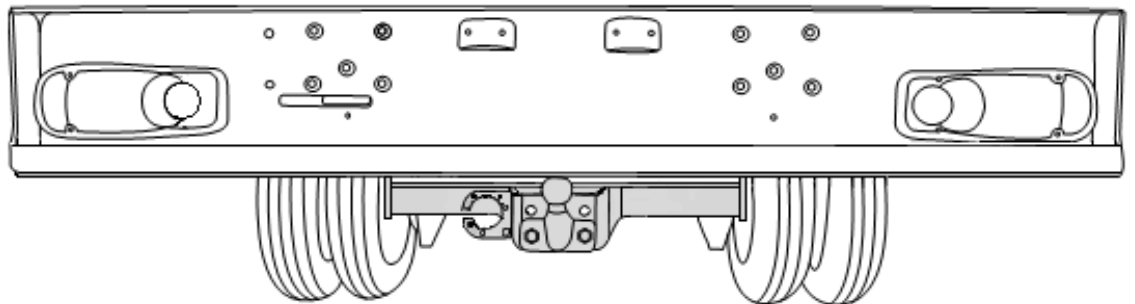
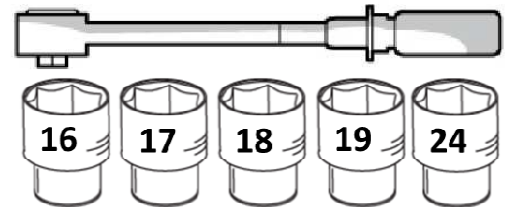


8

M10 : 47 Nm

M12 : 65 Nm

M16 : 170 Nm



7944 / 329097600001

7954 / 329094600001



Dispositivo di traino tipo : 000 000 (ruote gemellate) / 316 347 (ruote semplici)
Per autoveicolo : Renault Master e Opel Movano e Nissan NV400 Telaio Cabina
Tipo funzionale : PI

Classe e tipo di attacco : A50-X
Omologazione : e24 R55-01 0456 (316 347) - e24*R55*01*0000 (000 000)
Valore D : 14,31 kN
Carico verticale max. S : 100 kg
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea R55, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito :

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = 14,31 \text{ kN}$$

dove : T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO :

la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo _____ è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo Renault Master

targato _____

il _____

timbro et firma

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.